

*limbilor străine. Probleme lingvistice și psiho-pedagogice*, vol. I, București, 1968), precum și acele ale Zenaidei Stere și Țipa Andrei<sup>1</sup> și ale altora.

În afară de aceasta, mai mulți membri ai catedrelor de limba rusă au adus contribuții originale la studierea unor aspecte ale *limbii ruse contemporane*. A. Ban, care și-a consacrat teza de doctorat unei probleme de fonetică rusă, bazată pe cercetări experimentale, a publicat studiul *К вопросу об ассимилятивном (оттеночном) смягчении в консонантных сочетаниях* (Rsl, XIV, 1967, p. 215—235) și alte articole de fonetică. În domeniul lexicologiei și al formării cuvintelor pot fi citate cercetările lui M. Bucă, autorul unei teze de doctorat și al unor studii consacrate sinonimelor (*Observații asupra întrebuirii sinonimelor în limba rusă*, AUT Fil. IV, 1966, p. 187—196, *Dicționar de sinonime rus-român*, Partea I. *Sinonimia substantivelor*, de un colectiv sub red. lui M. Bucă, Timișoara, 1968, litografiat). Alți cercetători s-au îndreptat spre morfologie: O. Vințeler a susținut nu de mult o disertație despre valoarea lexicală a prepozițiilor (vezi *Лексическое значение предлогов русского языка*, RRL, XII, 1967, nr. 6, p. 525—536); E. Tauberg a publicat unele articole despre timpurile verbale (*Valorile timpului prezent în limba rusă contemporană*, AUB Fil. XV, 1966, p. 321—330; *Evoluția timpului viitor în limba rusă*, ibidem, XVII, 1968, p. 485—494); Marcela Sîrbu a susținut o teză de doctorat consacrată verbelor de mișcare în limba rusă; Ion Moise a prezentat de curînd o disertație despre evoluția negației. Studii originale de sintaxă, pornind de la teza de doctorat, a publicat I. Oiță (*Некоторые замечания по вопросу о пояснительных конструкциях в русском языке*, Cul. st. 1961, p. 44—63; *Сложные предложения с возобновляющимися элементами*, Rsl, XII, 1965, p. 51—65, și altele) și, alături de el, alți cercetători mai tineri<sup>2</sup>.

Un domeniu aparte îl constituie terminologia lingvistică în limba rusă și în alte limbi slave, de care se ocupă cu predilecție V. Vascenco, coordonatorul unui interesant *Dicționar rus-român de termeni lingvistici și filologici*, recent realizat de un colectiv și publicat (Univ. din București, 1970, litogr.)<sup>3</sup>.

*Studii de gramatică comparată a limbilor slave răsăritene și de istorie a limbii ruse*. Ecaterina Fodor, autoarea unui curs litografiat, *Очерк сравнительной грамматики славянских языков* (I, București, 1959; II, sub tipar), a publicat mai multe studii în care se ocupă special de limbile slave răsăritene (*Словосложение в восточнославянских языках*, Rsl, IX, 1964, p. 95—107, și altele) sau de unele aspecte mai largi, cuprinzînd și limba rusă (*Детерминологизация в современных славянских языках*, Rsl, XVI, 1968, p. 123—136). În același plan își desfășoară cercetările și A. Vraciu, din ale cărui studii cităm două, bazate și pe material din istoria limbii ruse: *К вопросу о роли субстрата в истории славянских языков* (Rsl, IX, 1963, p. 65—93) și *Sur l'origine et l'évolution des fonctions syntaxiques de l'accusatif dans les langues*

<sup>1</sup> Un capitol de fonetică corectivă a limbii ruse. AUB Fil. XV, 1966, p. 305—319, ș.a.

<sup>2</sup> De ex.: Ioana Nicolau, *Subordonarea și coordonarea în fraza formată prin juxtapunere în limba rusă*, AUB Fil. I, 1963, p. 289—294; O. Vințeler, *Cu privire la sinonimia sintactică*, St. UBB, XI, 1966, fasc. 2, p. 97—102.

<sup>3</sup> Vezi articolele sale: *Contribuții la alcătuirea unui dicționar rus-român de termeni lingvistici*, Rsl, XII, 1965, p. 307—313; *Cu privire la traducerea unei metalimbi (Procedee de redare în limba română a terminologiei lingvistice rusești)*, AUB, Limbi slave, an. XVIII, 1969, p. 23—32, ș.a.